



Solicitud para Certificado de soltería (*Certificate of Non-Impediment Request*)

Este documento contiene una traducción de la solicitud en línea para obtener un Certificado de soltería (o *Certificate of Non-Impediment*, en inglés).

Si necesita ayuda técnica, por favor llame al 311 (o 212-639-9675, si no está en la Ciudad de Nueva York), o escriba a helpdesk@cityclerk.nyc.gov para asistencia en inglés. Por favor recuerde que la Oficina de ayuda o *Help Desk* trabaja de lunes a viernes desde las 8:30 AM a las 3:45 PM.

Introducción

El Certificado de soltería es una certificación oficial de que la Oficina de Registro Municipal no posee información que pudiere constituir un "impedimento" para obtener una Licencia de matrimonio en la Ciudad de Nueva York. Los Certificados solo pueden expedirse a residentes de la ciudad.

Si planea casarse en otro país, es posible que a usted se le exija obtener un Certificado de soltería. Al presentar esta solicitud para obtener un Certificado de soltería, usted recibirá un Número de confirmación. Para completar la solicitud, usted deberá traer su Número de confirmación junto con la identificación apropiada, el pago y toda documentación adicional requerida a la **oficina de Manhattan** del Registro Municipal.

Por favor recuerde que las solicitudes presentadas a través de Internet vencen después de 21 días. Si usted no completa su solicitud en la Oficina de Registro Municipal antes de la fecha de vencimiento, deberá presentarla de nuevo.

Para información completa sobre cómo obtener un Certificado de soltería, por favor visite la sección [Certificados de soltería](#) en el sitio Web de la Oficina de Registro Municipal.

Inglés	Español
To proceed to the next step, click the "Next" button. At any time, you may return to a previous step by clicking the "Back" button. If you wish to cancel the application at any time, click the "Cancel Application" button at the bottom of the screen.	Para continuar al próximo paso, presione el botón "Next". Usted puede regresar al paso anterior cuando desee presionando "Back". Si desea cancelar la solicitud, presione el botón "Cancel Application" en la parte inferior de la pantalla.
For complete information on obtaining a	Para información completa sobre cómo



Certificate of Non-Impediment, visit the Certificate of Non-Impediment section of the Office of the City Clerk Web site .	obtener un Certificado de soltería, por favor visite la sección Certificados de soltería en el sitio Web de la Oficina de Registro Municipal.
Step 1: Basic Information	Paso 1: Información básica
Surname	Apellido
First Name	Primer nombre
Middle Name (Optional)	Segundo nombre (opcional)
Phone Number (Optional)	Número de teléfono (opcional)
Ethnicity (Optional) -Select-	Etnia (opcional) -Selecione-
Gender -Select- M = Male F = Female	Sexo -Selecione- M = Masculino F = Femenino
Date of Birth (MM/DD/YYYY)	Fecha de nacimiento (Mes/Día/Año)* *Use dos dígitos para el mes y el día, y cuatro para el año, p. ej., 07/04/2001 para el 4 de julio de 2001.
Occupation	Oficio
CURRENT PLACE OF RESIDENCE	LUGAR DE RESIDENCIA ACTUAL
Street Address	Dirección (número y nombre de calle)
Apartment Number (If applicable)	Número de apartamento (si es aplicable)
City	Ciudad
State	Estado
ZIP/Postal Code	ZIP/Código postal
PLACE OF BIRTH	LUGAR DE NACIMIENTO
Country	País
City	Ciudad
State -Select-	Estado donde nació* -Selecione- *Si es en los Estados Unidos
FATHER	PADRE
Surname	Apellido
First Name	Primer nombre
Country of Birth	País de nacimiento
State of Birth -Select-	Estado donde nació* -Selecione- *Si es en los Estados Unidos



MOTHER	MADRE
Maiden Surname	Apellido de soltera
First Name	Primer nombre
Country of Birth	País de nacimiento
State of Birth -Select-	Estado donde nació* -Seleccione- *Si es en los Estados Unidos
SPOUSE TO BE (OPTIONAL)	FUTURO CÓNYUGE (OPCIONAL)
Surname	Apellido
First Name	Primer nombre
Middle Name	Segundo nombre (opcional)
INTENDED MARRIAGE CEREMONY	CEREMONIA DE MATRIMONIO
Date (MM/DD/YYYY)	Fecha de nacimiento (Mes/Día/Año)* *Use dos dígitos para el mes y el día, y cuatro para el año, p. ej., 07/04/2001 para el 4 de julio de 2001.
Country	País
City	Ciudad

Step 2: Previous Marriages	Paso 2: Matrimonios anteriores
New York State Law requires that you list all prior marriages. All divorces, annulments, and dissolutions must be finalized before you apply for a Certificate of Non-Impediment. You may be asked to produce the final divorce decree or other proof of termination of prior marriage(s).	La ley del estado de Nueva York requiere que usted detalle todos sus matrimonios anteriores. Todos los divorcios, anulaciones y disoluciones deben ser completados antes de solicitar una Licencia de matrimonio nueva. A usted se le puede solicitar que muestre el decreto final de su divorcio u otra prueba que confirme la terminación de su(s) matrimonio(s) previo(s).
If you have prior marriages, select "Yes" and fill out the information for each marriage added below. To add a marriage, select the "ADD MARRIAGE" link. Added marriages can be deleted by selecting the "DELETE" link associated to the marriage.	Si usted ha estado casado antes, presione "Yes" y complete la información de cada matrimonio añadido. Para agregar un matrimonio, presione el botón "ADD MARRIAGE". Los matrimonios añadidos pueden ser borrados seleccionando el botón "DELETE" asociado al matrimonio.
Have you had any previous marriage? No Yes	¿Ha estado usted casado antes? No Si



MARRIAGE NO.1	MATRIMONIO NO. 1
Spouse's Full Pre-Marriage Surname	Apellido completo del cónyuge antes de casarse
Gender -Select- M = Male F = Female	Sexo -Seleccione- M = Masculino F = Femenino
Date Marriage Ended (MM/DD/YYYY)	Fecha en que se terminó el matrimonio (Mes/Día/Año)* *Use dos dígitos para el mes y el día, y cuatro para el año, p. ej., 07/04/2001 para el 4 de julio de 2001.
Spouse's Status: Unknown Alive Deceased	Estatus del cónyuge: Desconocido Vivo Fallecido
Status of Prior Marriage: Divorced Annulled Dissolved Still Married Not Applicable	Estatus del matrimonio previo: Divorciado Anulado Disuelto Aún casado No se aplica

Against Whom: Self Spouse Mutual Not Applicable	En contra de: Uno mismo Cónyuge Mutuo No se aplica
Country of Termination	País donde se terminó el matrimonio
City of Termination	Ciudad donde se terminó el matrimonio
State of Termination -Select-	Estado donde se terminó el matrimonio* -Seleccione- *Si es en los Estados Unidos
Step 3: Preview/Edit	Paso 3: Revisión/Edición
Name	Nombre
Phone Number	Número de teléfono
Gender	Sexo
Date of Birth	Fecha de nacimiento
Occupation	Oficio
Ethnicity	Etnia
Place of Residence	Lugar de residencia



Place of Birth	Lugar de nacimiento
Father's Name	Nombre del padre
Father's Country of Birth	País de nacimiento del padre
Father's State of Birth	Estado donde nació* *Si es en los Estados Unidos
Mother's Maiden Name	Apellido de soltera de la madre
Mother's Country of Birth	País de nacimiento de la madre
Mother's State of Birth	Estado donde nació* *Si es en los Estados Unidos
Spouse to be	Futuro cónyuge
Intended Marriage Ceremony Date	Fecha cuando se piensa efectuar la Ceremonia de matrimonio
Intended Marriage Ceremony Country	País donde se efectuará la Ceremonia de matrimonio
Intended Marriage Ceremony City	Ciudad donde se efectuará la Ceremonia de matrimonio
PREVIOUS MARRIAGES	MATRIMONIOS ANTERIORES
Spouse's Full Pre-Marriage Surname	Apellido completo del cónyuge antes de casarse
Spouse's Status	Estatus del cónyuge
Date Marriage Ended	Fecha en que se terminó el matrimonio
Status of prior marriage	Estatus del matrimonio anterior
Against Whom	En contra de
Place of Termination	Lugar donde se terminó el matrimonio
Please enter the letters you see in the box below (letters are not case-sensitive)	Por favor introduzca las letras que aparecen en el cuadro de abajo (puede usar mayúsculas o minúsculas)
Once this application is submitted, you will be provided a confirmation number. You will need it to complete your application. If you would like to receive an email containing your confirmation number, please enter your email address in the box below.	Una vez usted someta la solicitud, se le proveerá un número de confirmación que necesitará para completarla. Si desea recibir el número de confirmación por correo electrónico, por favor introduzca su dirección de e-mail en el cuadro de abajo.
Email Address	Dirección de correo electrónico